

farebný okraj  
(orientačný  
systém farieb)  
s obrázkom

pokyny pre spracovanie  
(šesťjazyčné)

## KEIM Soldalit®

### DE Sol-Silikatfarbe für außen nach DIN EN 1062-1

Mineralisch-zementbasiertes auf organischen, mineralischen und Mischsubstraten  
Anstrichfarbe. Grundanstrich unverdünnt bzw. bis 5% verdünnt mit KEIM Soldalit-  
Fasster. Schlussanstrich unverdünnt. Verbrauch: ca. 0,45 kg/m<sup>2</sup> bei 2-maligem  
Anstrich. Schichtdicke: Technische Anklebhinweise beachten.  
Eigenschaften für diese Produkt (Bsp. A/0): 75 g/l (DIN 52 107) / 48 g/l (DIN 52 108). Diese Produkt enthält 0,2 g VOC.

### GB Sol-silicate-based paint for exteriors compliant with DIN EN 1062-1

Multi-purpose on organic, mineral and mixed substrates  
Application procedure: undiluted base coat or diluted up to 5% with KEIM Soldalit  
Fasster. Finish coat undiluted. Consumption: approx. 0,45 kg/m<sup>2</sup> for two coats.  
It is essential to observe the technical data sheet.  
EU test marks for this product (Bsp. A/0): 75 g/l (DIN 52 107) / 48 g/l (DIN 52 108). This product contains 0,2 g VOC.

### PL Elewacyjne farby żelwno-kwzemianowe

Mineralizacja cementowa na podłożach organicznych, mineralnych i mieszanych  
Struktura powłoki: mineralna; warstwa podkładowa bez rozcieńczalnika lub  
rozcieńczalnika max 5% KEIM Soldalit-Fasster. Warstwa wykończeniowa bez rozcieńczalnika.  
Zapobieg: ok. 0,45 kg/m<sup>2</sup> przy 2-krotnym malowaniu. Wymagane dane techniczne  
informacji zawartych w karcie technicznej.  
Kw. A/0: Rozpuszczalne substancje: 75 g/l (DIN 52 107) / 48 g/l (DIN 52 108). Produkt zawiera 0,2 g VOC.

### CZ Sol-silikátová fasádní barva dle DIN EN 1062-1

K cementu minerálních náplněv a směsí s disperzními a síličnanými pojivy pro vně  
ní strany minerálních podkladů.  
Aplikace: zředěná nátěrová hmota maximálně do 5% Soldalit-Fassterem. Nátěr nále  
má být nezředěný. Spotřeba: ca. 0,45 kg/m<sup>2</sup> pro dvoubarvový nátěr. Dodržte  
pokyny v technickém listu.  
certifikováno podle DIN A/0: 75 g/l (DIN 52 107) / 48 g/l (DIN 52 108). Tento produkt obsahuje 0,2 g VOC.

### SK Sol-silikátová fasádná farba podľa DIN EN 1062-1

Pre obnovu vonných náterov a omietok s disperznými a síličnanými spojivami a  
pre nové nátery minerálnych podkladov.  
Náležitosť: pre nový náter spravidla najviac prípravkom Soldalit-Fasster maximálne  
do 5%, pre vonný náter nezriediť. Spotreba: pre dvojnásobný náter ca.  
0,45 kg/m<sup>2</sup>. Dodržte pokyny uvedené v technickom liste.  
EU-certifikovaná podľa DIN A/0: 75 g/l (DIN 52 107) / 48 g/l (DIN 52 108). Tento náter obsahuje 0,2 g VOC.

### RU Золь-силикатная краска для наружных работ согласно DIN EN 1062-1

для универсального применения на органических, минеральных и смешанных  
подложках.  
Способы применения: для нового слоя не разбавлять или разбавлять  
не более 5% препаратом KEIM Soldalit-Fasster. Заключительный слой без разбавления.  
Расход: примерно 0,45 кг/м<sup>2</sup> при двухкратном нанесении. Обязательны учитывать  
данные, указанные в информационной карте.  
Продукт сертифицирован по стандарту DIN A/0: 75 г/л (DIN 52 107) / 48 г/л (DIN 52 108). Данный продукт содержит 0,2  
г VOC.

KEIMFARBEN GmbH & Co. KG, D-84620 Dinkfurt,  
Tel.: +420 547 480220, www.keimfarben.cz  
KEIMFARBEN spol. s r.o., J. A. Komenského  
142, 602 00 BRNO, Czech Republic  
KEIMFARBEN s.r.o., ČSFR 60444 Olomoucko,  
Tel.: +420 577 077000, www.keimfarben.cz  
KEIM FARBEN s.r.o., NÁMĚSTÍ, Československý vln 14, 488  
001 001 001 PÁBĚV, www.keimfarben.cz  
KEIM FARBEN s.r.o., PRAHA, P. O. Box 14, 110 00 Praha 1  
Tel.: +420 224 121111, www.keimfarben.cz  
KEIMFARBEN s.r.o., CZ, 60200 Brno,  
Tel.: +420 547 473370, www.keimfarben.cz

Color:

Batch:



15,3 l  
25,0 kg

563\_11/07



lišta s piktogramami

adresy,  
odtieň,  
šarža a dátum  
výroby,  
kód EAN,  
množstvo náplne

# Nový vzhľad etikiet na výrobkoch KEIM



význam piktogramov  
na etiketách KEIM



KEIMFARBEN

Videňská 119  
619 00 BRNO  
Tel.: +420 547 137 172  
Fax: +420 547 137 192

E-mail: barvy@keim.cz  
www.keim.cz

11/2007

## Nové etikety na výrobkoch KEIM

Vážení zákazníci,

chceme Vám uľahčiť orientáciu v ponuke našich výrobkov a prácu s nimi. Keďže neustále rastie paleta výrobkov KEIM aj ich používanie vo všetkých častiach sveta, vytvorili sme pre Vás nové viacjazyčné označovacie etikety. Ich základnou črtou je prehľadnejšie usporiadanie, jednoduchosť farebného členenia a použitie grafických symbolov – piktogramov.

Tento leták Vám umožní rýchlejšie a príjemnejšie oboznámenie sa s novým systémom označovania výrobkov KEIM, priblíži Vám usporiadanie nových etikiet a vysvetlí význam používaných piktogramov.

### Nové etikety obsahujú:

- jednoznačné odlíšenie náterových systémov farebným pruhom na ľavom okraji etikety, ten je doplnený obrázkom so vzťahom k danému výrobku
- popis určenia a hlavných predností
- popis aplikácie a tiež riedenie materiálu
- piktogramy, ktoré jednoducho graficky vyjadrujú pokyny pre spracovanie, skladovanie a likvidáciu odpadu

## Piktogramy a ich význam



Pre vonkajšie aj vnútorné použitie



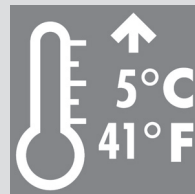
Pre vonkajšie použitie



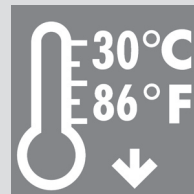
Pre vnútorné použitie



Pre vonkajšie aj vnútorné použitie na steny a podlahu



Pracujte pri teplote nad 5°C / 41°F



Pracujte pri teplote do 30°C / 86°F



Chráňte plochy, ktoré sa nemajú ošetriť



Nepracujte na priamom slnku ani na slnkom vyhriatych plochách



Pred spracovaním dobre premiešajte



Nanášajte štetkou



Nanášajte valčekom



Nanášajte bezvzduchovým striekaním (airless)



Nanášajte lyžicou alebo hladidlom



Nanášajte hladidlom so zubami



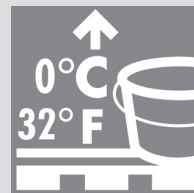
Nanášajte zaplavením



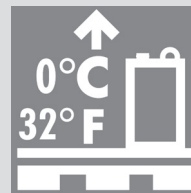
Náradie očistite vodou



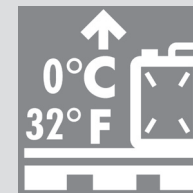
Náradie očistite rozpušťadlom



Skladovanie: vo vedre pri teplote nad 0°C (32°F)



Skladovanie: v nádobe pri teplote nad 0°C (32°F)



Skladovanie: v kanistre pri teplote nad 0°C (32°F)



Skladovanie: v uzatvorenom vedre 12 mesiacov



Skladovanie: v uzatvorenej nádobe 12 mesiacov



Skladovanie: v uzatvorenej kanistre 12 mesiacov



Likvidácia: odpadový kľúč EU č. ....



Venujte pozornosť technickým informáciám a technickému listu



Toto je originálny produkt KEIM